



Distr.
GENERAL

E/1982/3/Add.7
11 January 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Доклады, представленные государствами-участниками Пакта,
в отношении прав, рассматриваемых в статьях 13-15,
в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета

ЯПОНИЯ

29 сентября 1981 года

I. Статья 13. ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ

A. Начальное, среднее и высшее образование

1. Прежде чем говорить конкретно о вопросах, касающихся прав на образование, будет дано описание системы школьного образования Японии.

2. Закон о школьном образовании, принятый в 1947 году, заложил основы послевоенной системы школьного образования Японии: в соответствии с этим законом была учреждена новая система с делением обучения на этапы в шесть-три-три-четыре года. В соответствии с этой системой в стране введено девятилетнее обязательное образование, в рамках которого после окончания шестилетнего курса обучения в начальной школе все учащиеся должны пройти трехлетний курс обучения в средней школе низшей ступени.

3. В 1948 году было начато функционирование системы средних школ высшей ступени с тремя различными курсами обучения (полное, неполное и заочное обучение). Цели реформ, проведенных в области образования, состояли в том, чтобы сократить различие в уровнях обучения между школами и между различными районами, которое наблюдалось в довоенной системе средних школ, и чтобы предоставить равные возможности для получения образования лицам обоих полов, а также лицам, стремящимся продолжить свое образование без отрыва от производства.

4. В 1949 году обучение в университетах было переведено на новую систему. В 1950 году на временной основе были созданы колледжи с неполным курсом обучения, однако после пересмотра соответствующего закона в 1964 году колледжи с неполным курсом обучения стали неотъемлемой частью национальной системы школьного образования.

5. В настоящее время профессиональная подготовка и обучение в учебных заведениях, соответствующие по своему уровню высшей школе и колледжам с неполным курсом образования в отношении различных профессий и торгового флота, предоставляются в технических колледжах, которые составляют часть системы, введенной в 1962 году и играющей свою собственную уникальную роль в системе образования.

6. Обучение физически или умственно неполноценных лиц в соответствии с их потребностями, а также в соответствии с видом и степенью неполноценности осуществляется в начальных или средних школах низшей ступени в обычных или специальных классах, а также в школах для слепых, глухих или неполноценных учащихся. После создания этой системы ежегодно осуществлялось улучшение и расширение этих курсов обучения и учреждений.

7. После того как в 1979 году система специального обязательного обучения была введена в школах для неполноценных лиц, система обучения в Японии стала всеобщей и обязательной.

8. Упомянутая выше система школьного образования основана на принципе равных возможностей в области образования, гарантируемых конституцией. Кроме того, согласно соответствующим законам, как например, Закон об основах образования и Закон о школьном образовании, принимаются конкретные меры для того, чтобы обеспечить соблюдение "права каждого человека на образование", упомянутое в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. В последующих пунктах будет рассказано о том, как в Японии обеспечивается "право каждого человека на образование", а также будут рассмотрены цели образования и особенности системы образования.

9. В Пакте говорится о том, что "образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и сознания ее достоинства и должно укреплять уважение к правам человека и основным свободам". Образование, как это предусматривается в Законе об основах образования, основывается на уважении достоинства индивидуума и направлено на подготовку каждого человека к тому, чтобы быть членом миролюбивой страны, и на то, чтобы реализовать потенциальные возможности каждого индивидуума. В Законе о школьном образовании излагаются цели каждого этапа образования с учетом целей в области образования, изложенных в Законе об основах образования. Хотя цели, изложенные в этих законах, сформулированы в выражениях, которые конкретно касаются японского народа, это никоим образом не исключает лиц иностранной национальности.

/...

10. Законы и постановления в области образования на основе конституции не только существовали, но были также и претворены в жизнь, когда был подписан Пакт, поэтому цели образования, изложенные в Пакте, могли быть реализованы в системе японского образования еще до ратификации Пакта. Например, курсы обучения, разработанные национальными органами образования в качестве стандартной программы обучения для начальной школы, средней школы низшей и высшей ступени, полностью учитывают необходимость достижения целей Пакта в области образования, кроме того, подготовка учебников, используемых в этих школах, основывается на курсах обучения. Что касается уважения прав человека, то основы закладываются в курсе социальных наук в течение первых 12 лет образования, а знание и понимание студентами вопросов, касающихся таких прав, впоследствии закрепляются при изучении курса социальных наук, который является одним из общих предметов в университетах и колледжах с неполным курсом обучения.

11. Давайте сейчас более подробно рассмотрим систему образования Японии. Прежде всего, начальное образование является обязательным и бесплатным в государственных школах. В соответствии со статьей 26 конституции, статьей 4 Закона об основах образования и статьями 6, 22 и 39 Закона о школьном образовании первые десять лет общего образования (шесть лет начального и три года среднего образования низшей ступени) являются обязательными и бесплатными в государственных школах. Центральное правительство оказывает помощь этим государственным школам в вопросах материального обеспечения, оборудования и заработной платы персонала. Учебники, используемые как в государственных, так и в частных начальных и средних школах низшей ступени, предоставляются государством бесплатно (в соответствии с Законом о бесплатных учебниках в школах обязательного образования). Эти факторы привели к тому, что школу посещает 99,98 процента соответствующих возрастных групп. Дети иностранной национальности, проживающие в Японии, имеют возможность получать начальное и низшее среднее образование бесплатно в государственных начальных или средних школах низшей ступени Японии. Родители учеников покупают такие вещи, как карандаши, тетради и т.д. Однако нуждающиеся лица могут получить у национального правительства или местных властей помощь для покрытия этих расходов.

12. Среднее образование предоставляется в средних школах низшей и высшей ступени. Обучение в средних школах низшей ступени является обязательным и предоставляется бесплатно в государственных школах, в результате чего в них обучается 99,98 процента лиц соответствующих категорий населения. Финансовый режим, предоставляемый иностранным гражданам в Японии, пользующимся таким обучением, является таким же, как и для японских граждан.

13. В соответствии с Законом о школьном образовании, все лица, заканчивающие средние школы низшей ступени или эквивалентные школы, или лица, знания которых в соответствии с критериями, устанавливаемыми соответствующими органами, приравниваются к эквивалентному или более

/...

высокому уровню, имеют право поступать в среднюю школу высшей ступени без дискриминации какого-либо рода в отношении пола, расы или национальности. В 1980 году по крайней мере 94,2 процента выпускников средней школы низшей ступени поступили в среднюю школу высшей ступени, при этом постоянно предпринимаются усилия, с тем чтобы в программах обучения учесть все большее многообразие способностей, навыков, интересов и будущих профессиональных устремлений студентов. Для работающих молодых людей (и лиц всех возрастов), желающих получить среднее образование высшего звена, имеются курсы вечернего и заочного образования.

14. Среднее техническое и профессиональное обучение осуществляется в некоторых типах средних школ высшей ступени и в технических колледжах (в течение первых трех лет пятилетнего курса обучения в последних заведениях), при этом требования для поступления в технические колледжи являются такими же как и требования для поступления в обычные средние школы высшей ступени.

15. Таким образом, образование в средних школах высшей ступени (включая техническое и профессиональное обучение) является в целом открытым и доступным для каждого в Японии.

16. В Японии, где частные учебные заведения составляют большую долю средних школ высшей ступени, колледжей и университетов страны, в интересах справедливости лица, посещающие государственные заведения на этом уровне, должны нести соответствующую долю финансового бремени в виде платы за обучение. Кроме того, что касается введения бесплатного образования (включая образование в частных учреждениях) японское правительство считает, что это связано с проблемами, касающимися основного принципа, который лежит в основе системы функционирования частных учебных заведений. По этим причинам Япония сделала оговорку в отношении пунктов 2b и 2c статьи 13 о "постепенном введении бесплатного образования".

17. Для того чтобы предоставить полные и равные возможности в области образования необходимо приложить все усилия, с тем чтобы создать одинаковые условия в области образования повсеместно в Японии. В этих целях для каждого этапа школьного образования законы и постановления устанавливают подробные нормы, касающиеся средств, оборудования, размера классов, числа и квалификации учительского состава и т.д., и правительство предоставляет различные субсидии для улучшения этих норм. Как уже отмечалось, в целях обеспечения выполнения национальных норм в области образования, цели каждого этапа школьного образования изложены в Законе о школьном образовании, а для начальных школ и средних школ низшей и высшей ступени государством утверждается стандартная учебная программа (в положениях об исполнении Закона о школьном образовании и курсов обучения). В соответствии с Законом о школьном образовании все учебники, используемые в начальных школах и средних школах нижней и высшей ступени должны быть утверждены министром образования.

/...

18. Закон о квалификации преподавательского персонала имеет своей целью обеспечение и улучшение качества знаний преподавателей, и государство предоставляет средства для выплаты заработной платы преподавателей обязательных общеобразовательных государственных школ. Аналогичные меры принимаются для обеспечения и улучшения условий в детских садах для дошкольников в возрасте от трех до шести лет, и в настоящее время 64,4 процента детей этой возрастной группы обучаются в детских садах.

19. В соответствии с Законом о школьном образовании лица, окончившие средние школы высшей ступени или лица, завершившие обычный курс 12-летнего школьного образования, или лица, которые в соответствии с критериями, установленными компетентными органами, имеют эквивалентный или более высокий уровень академических знаний, имеют право поступать в высшие учебные заведения без дискриминации какого-либо рода в отношении пола, расы или национальности. Кроме того, возможности для получения образования существуют вне рамок учебных заведений, поскольку университетами и колледжами периодически организуются лекции для лиц, желающих получить образование.

20. Что касается способных лиц, желающих получить высшее образование, однако испытывающих финансовые трудности, то Японское стипендиальное общество предоставляет субсидии в соответствии с положениями закона о японском стипендиальном фонде. (Японский стипендиальный фонд также оказывает помощь учащимся средних школ высшей ступени и технических колледжей). Эти субсидии также предоставляются иностранным гражданам, постоянно проживающим в Японии. Местные власти и неправительственные организации и т.д. также участвуют в деятельности по предоставлению стипендий (субсидий).

21. Наряду с такими субсидиями для отдельных студентов ежегодно увеличивается размер государственной финансовой помощи частным университетам и другим частным школам, которая помогает им, с одной стороны, улучшать их условия и, с другой, позволяет им избегать повышения платы за обучение. Как государственные, так и частные университеты и колледжи сокращают размер платы за обучение или полностью отказываются от него, когда финансовое положение студента оправдывает это. Например, национальные университеты отказываются от получения платы за обучение, когда студенты, обладающие хорошими знаниями, не имеют возможности вносить плату за обучение по причине финансовых трудностей. Это относится также и к студентам иностранной национальности.

22. Так же как и среднее образование высшей ступени, высшее образование в Японии является платным, что объясняется причинами, изложенными в пункте 16 выше, тем не менее принимаются различные меры, с тем чтобы дать всем равные возможности для получения высшего образования.

/...

В. Основное образование

23. В этой области не требуется никаких специальных мер, поскольку все люди, за исключением очень небольшого числа инвалидов, которые не имеют возможности посещать обычные школы, получают основное образование. В тех случаях, когда лица, не закончившие обычный курс обучения, желают поступить в школу более высокого уровня (в случае выздоровления после болезни и т.д.), эта возможность гарантируется им наличием системы оценки академических знаний при помощи тестов, на проведение которых можно легко получить разрешение.

С. Совершенствование школьной системы

24. В связи с тем, что уже было дано описание деятельности системы, дальше речь пойдет только об основных проблемах, касающихся Пакта.

1. Совершенствование системы начального и среднего образования

25. Создание всеобщей системы школ для неполноценных лиц в 1979 году обеспечило достижение цели обязательного образования для инвалидов, умственно отсталых и физически неполноценных детей школьного возраста, тем самым явившись вкладом в улучшение всей системы. В результате число неполноценных детей в школах возросло до 88 847 человек, в то время как оно составляло 71 774 в 1978 году, и число лиц, на которых не распространялось обязательное образование, сократилось с 9 872 в 1978 году до 3 384.

26. Что касается финансовых мер, то в 1972 году, когда было введено обязательное школьное образование для неполноценных лиц, началось осуществление специального плана по расширению системы образования; в 1976 году была создана национальная система помощи для содействия строительству и расширению государственных и частных средних школ высшей ступени; кроме того, стимулировалось создание и расширение начальных и средних общеобразовательных школ низшей ступени. Также в 1978 году было начато осуществление 10-летнего плана по улучшению сооружений и оборудования, общая стоимость которого в конце прошлого 10-летнего плана составила 460 млрд. йен. Одновременно с этим был осуществлен пересмотр курсов обучения для начального и низшего среднего образования.

27. Нормы, касающиеся размера классов и соотношения числа учеников на одного учителя в школах обязательного обучения, улучшились в течение четырех пятилетних планов совершенствования начиная с 1959 года, а в 1980 году началось осуществление еще одного 12-летнего плана совершенствования в целях улучшения учебных условий, как, например, сокращение нынешней нормы размера класса с 45 учеников до 40 и улучшение географического (и иного) распределения преподавательского персонала.

/...

28. Следующие статистические данные дают представление об осуществленных мерах по совершенствованию системы образования: доля контингента учащихся в системе обязательного образования (начальное и среднее образование низшей ступени) составила 99,98 процента в 1980 году (по сравнению с 99,91 процента в 1975 году); доля учащихся, получивших среднее образование высшей ступени, составила 94,2 процента в 1980 году (91,9 процента в 1975 году); и 64,4 процента лиц, поступивших в начальные школы в 1980 году, прошли полный курс обучения в детских садах (63,5 процента в 1975 году) в результате успешного выполнения плана по содействию обучению в детских садах, осуществление которого было начато в 1964 году.

2. Совершенствование системы высшего образования

29. Консультативный комитет, созданный министерством образования, представил доклады, озаглавленные "Планы совершенствования системы высшего образования", в качестве составной части усилий по окончательной разработке национальной системы высшего образования (университеты и так далее) в соответствии с долгосрочной программой. Национальные органы, учитывая предложения, содержащиеся в этих докладах, разработали свою политику в области улучшения системы высшего образования в свете различных потребностей населения в образовании, при этом стремясь повсеместно совершенствовать общее качество системы высшего образования Японии.

30. В рамках этого плана совершенствования системы образования создаются университеты абсолютно нового типа с точки зрения их структуры, организации и социальной роли. Кроме того, благодаря эффективному использованию радио и телевидения все члены общества в настоящее время имеют возможность пользоваться новыми системами высшего образования. В 1981 году был создан организационный совет "Радио-университета", который примет своих первых студентов в 1984 году и в будущем на гибкой и оперативной основе даст всем выпускникам средней школы высшей ступени возможность получения университетского образования.

31. В целях решения вопроса неправильного регионального распределения медицинского персонала и для удовлетворения постоянно возрастающего спроса на квалифицированных врачей в 1979 году было завершено создание 16 национальных медицинских колледжей. В результате все 47 городских и сельских префектур Японии имеют учебные заведения по подготовке медицинского персонала.

32. В соответствии с Законом о субсидиях на развитие частных школ государство оказывает помощь частным колледжам (включая колледжи с неполным курсом обучения) и университетам, используя различные методы, в частности начиная с 1970 года государство предоставляет финансовую помощь в целях обеспечения и улучшения учебных и научно-исследовательских условий в таких институтах, а также в целях

/...

сокращения финансового бремени студентов. Эта помощь составила 235,5 млрд. иен, т.е. 28,9 процента оперативных расходов всех частных университетов и т.д. в 1979 году (по сравнению с общей суммой в 100,7 млрд. иен (20,6 процента в 1975 году)).

Д. Улучшение материального положения преподавательского состава

33. Общеизвестно, что хорошее школьное образование в конечном итоге зависит от характера и способностей отдельного преподавателя. Поэтому в 1974 году был принят Закон о специальных мерах по набору способных преподавательских кадров в школы обязательного образования для обеспечения и улучшения норм школьного образования. Этот закон предусматривает необходимые меры для того, чтобы преподаватели школ обязательного образования получали более высокую заработную плату, чем другие государственные служащие, с тем чтобы привлечь в систему образования способных людей и закрепить их там. В соответствии с Законом зарплата преподавателей уже была повышена три раза.

34. В соответствии с Законом о развитии образования в изолированных районах государство предоставляет финансовую помощь органам местной власти, которые должны принимать необходимые меры по улучшению условий жизни преподавателей, работающих в изолированных районах.

35. Что касается преподавательского состава государственных университетов и колледжей, то было осуществлено общее повышение их заработной платы на основе сравнения с заработной платой других государственных служащих и заработной платой лиц, занятых в частном секторе. Заработная плата преподавательского состава в государственных университетах и колледжах повышалась более быстро, чем заработная плата других государственных служащих, с тем чтобы обеспечить ее соответствие с заработной платой преподавателей школ обязательного обучения.

36. Как уже отмечалось, размер субсидий на оперативные расходы частных школ увеличивается ежегодно.

Е. Право на выбор школы

37. Закон о школьном образовании разрешает создание частных начальных школ (также разрешено создание частных средних школ низшей и высшей ступени и колледжей и т.д.). Однако ввиду обязательного характера начального школьного образования большинство детей школьного возраста поступает в начальные школы, определенные местными властями в соответствии с положениями Указа об исполнении Закона о школьном образовании. Однако в соответствии с положениями этого же Закона родители, желающие направить своего ребенка в признанную частную

/...

начальную школу, могут это сделать, получив разрешение (предоставляется автоматически) местного совета образования, в который родители должны представить справку о приеме в частную начальную школу.

II. Статья 14. ПРИНЦИП ОБЯЗАТЕЛЬНОГО БЕСПЛАТНОГО
ВСЕОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

38. В Японии уже давно существует бесплатное начальное образование на основе конституции, Закона об основах образования и Закона о школьном образовании, как это отмечалось в предыдущем разделе по статье 13.

/...

III. Статья 15. ПРАВО НА УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ И
ПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАУЧНОГО ПРОГРЕССА
И НА ЗАЩИТУ ИНТЕРЕСОВ АВТОРОВ

A. Право на участие в культурной жизни

39. В Японии национальная политика по содействию и поощрению культурной деятельности населения осуществляется через посредство энергичных мер по развитию искусства и культуры, активизации деятельности в области искусства и культуры, по сохранению культурных ценностей и по развитию социального образования.

40. К законам, касающимся такой деятельности, относится Закон об аннуитете лиц, имеющих заслуги в области культуры, и Указ о Законе о культуре, в соответствии с которыми поощряются различные виды деятельности в области культуры и присуждаются награды за выдающиеся заслуги в области культуры и в деле ее развития. В том, что касается сохранения культурного наследия страны, то существует Закон об охране культурной собственности. Кроме того, в соответствии с Законом о социальном образовании, а также Законом о библиотеках и Законом о музеях принимаются активные меры по развитию систематической деятельности в области образования для взрослого населения вне рамок официальных учебных заведений.

41. Конкретно говоря, в целях активизации и развития деятельности в области культуры и искусства осуществляются следующие меры:

- a) меры по развитию художественного творчества:
 - i) Организация учебных программ для художников:
 - a. Программы обучения за рубежом для художников;
 - б. обучение в рамках национальных программ для художников;
 - с. учреждение наград для молодых художников;
 - д. приобретение работ молодых художников;
 - ii) Награды и почетные звания для деятелей искусства и т.д.:
 - a. указ о наградах за деятельность в области культуры;
 - б. создание системы наград за выдающиеся заслуги в области культуры;
 - с. создание японской академии;

/...

- iii) Содействие и помощь деятельности в области искусства и культуры:
 - a. проведение фестивалей в области культуры;
 - b. оказание помощи деятельности частных лиц в области искусства;
 - c. содействие производству хороших фильмов;
- b) Меры по развитию культуры:
 - i) создание возможностей для доступа к искусству:
 - a. детский художественный театр;
 - b. юношеский художественный театр;
 - c. передвижные художественные фестивали;
 - d. проведение художественных выставок;
 - ii) Расширение возможностей для участия в деятельности в области искусства и культуры:
 - a. оказание помощи в осуществлении проектов в области искусства и культуры, организованных государственными учреждениями;
 - b. направление выдающихся деятелей искусства и культуры в различные районы Японии и за рубеж для участия в мероприятиях в области культуры и искусства;
 - c. организация учебных курсов для персонала местных культурных организаций;
 - c) Меры, касающиеся культурных учреждений:
 - i) Создание национальных институтов культуры и их функционирование и эксплуатация:
 - a. художественные музеи;
 - b. музеи;
 - c. национальные театры I;

I/ В настоящее время планируется создание еще одного национального театра.

/...

ii) Совершенствование государственных культурных учреждений:

Оказание помощи в создании и расширении домов культуры, созданных местными органами власти и руководимых ими.

42. Что касается сохранения национального культурного наследия, то в настоящее время осуществляются следующие меры. В соответствии с Законом об охране культурной собственности в настоящее время охраняются и сохраняются материальные и нематериальные культурные ценности, народные культурные ценности, исторические предметы и памятники, а также ведется подготовка специалистов, необходимых для сохранения этих ценностей. Важные предметы, имеющие культурную ценность, подвергаются классификации в соответствии с характером каждого предмета, как, например, "национальные богатства", "важная культурная ценность", "важная нематериальная культурная ценность", "место исторического интереса", "природные богатства", "районы важной традиционной структуры" или "специальность по сохранению культурных ценностей".

43. Что касается сохранения и пользования этим важным народным богатством, в настоящее время принимаются следующие соответствующие меры: сохранение и использование этих богатств, их защита от природных бедствий, сохранение исторических монументов путем их включения в перечень национальных и местных государственных богатств, проведение раскопок и исследование находящихся под землей культурных ценностей, содействие передаче традиционных видов искусства от одного поколения другому и создание и расширение музеев народного творчества. Что касается развития социального образования, то государство оказывает помощь в организации и проведении мероприятий в области социального образования, организуемых местными органами власти или частными (неправительственными) органами, включая строительство институтов социального обучения и приобретение и установка оборудования. Помощь национального правительства на строительство местных общественных центров и библиотек предоставлялась с 1951 года, а помощь на строительство музеев - с 1952 года. Общее число таких учреждений в 1978 году распределялось следующим образом: общественные центры 16 452 (16 427 из них являются государственными), библиотеки - 1 200 (1 166 государственных) и музеи - 493 (28 национальных, включая музеи, принадлежащие национальным университетам, 222 государственных).

44. Специализированное обучение в области искусства осуществляется при помощи различных методов. Наряду со специальным техническим обучением и подготовкой в колледжах искусства и музыки в университетах и колледжах с неполным курсом обучения созданы факультеты музыки и искусства и, кроме того, различные государственные органы периодически и часто организуют учебные курсы в области искусства.

/...

Число студентов на факультетах искусства и музыки в университетах составило примерно 43 000 человек в 1978 году, а число факультетов искусства и музыки составило 35. В 1978 году число курсов в области искусства, музыки и смежных дисциплин в колледжах с неполным курсом обучения составило 75, при этом на этих курсах обучалось 20 000 студентов.

В. Защита личных прав и прав собственности авторов

45. В Японии Закон об авторских правах и другие законы защищают права авторов как в отношении их личных интересов и интересов собственности в отношении работы, так и в отношении их личных прав. Ввиду участия в Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений 1886 года и во Всемирной конвенции об авторском праве 1952 года, пересмотренной в 1971 году, Япония обязана защищать не только произведения японских авторов, но также и произведения иностранных авторов, которые охраняются этими конвенциями. Нынешний Закон Японии об авторском праве, который действует с 1971 года, полностью соответствует положениям Пакта.

46. Для обеспечения полной защиты различных авторских прав и личных прав авторов в Японии еще необходимо осуществить меры по распространению знаний и понимания в отношении этих прав среди населения в целом. Правительство предпринимает усилия по распространению таких знаний и понимания среди учителей, государственных служащих библиотек и общественности путем ежегодной организации учебно-подготовительных курсов и распространения и подготовки материалов в целях улучшения знаний об этих правах.

47. В связи с тем, что в настоящее время имеются трудности в защите этих прав, в Японии созданы соответствующие органы для защиты этих интересов владельцев таких прав. Японское общество защиты авторских прав в области музыки, Японская лига защиты авторских прав писателей и Японский союз радиодраматургов действуют в своих соответствующих областях под руководством комиссара по вопросам культуры.

С. Защита научных прав и меры по развитию и распространению науки

48. Максимальное уважение независимости исследователя является необходимым условием для того, чтобы научные исследования были подлинно плодотворными, и в статьях 21 (Свобода слова) и 23 (Свобода получения знаний) Конституция гарантирует право на осуществление исследований, публикацию и преподавание.

/...

49. В Японии общественность имеет доступ к результатам академических и научных исследований, которые публикуются академическими обществами и используются в промышленности и других областях практического применения, при этом их использование не ограничивается никакими законами или положениями.

50. Что касается развития науки в Японии, то Закон о создании национальных школ (вступил в силу в 1949 году) представляет собой основу для создания национальных университетов и научно-исследовательских институтов; Закон о субсидировании развития частных школ (вступил в силу в 1975 году) дает возможность правительству участвовать в оплате расходов на научные исследования, осуществляемые в частных колледжах и т.д.; Закон о национальной помощи по оплате расходов на приобретение научно-исследовательского оборудования в частных университетах (вступил в силу в 1957 году) также поощряет оказание помощи частным университетам; кроме того, в соответствии с различными законами и положениями имеются другие формы предоставления финансовой помощи на научные исследования.

51. В соответствии с Законом об Японском обществе развития науки специальное юридическое лицо, известное как Японское общество, занимается развитием научных исследований, оказанием помощи исследователям и содействием международному сотрудничеству в различных областях науки. На основе докладов научного совета правительство создает и расширяет научно-исследовательские институты, средства и организации путем увеличения объема фондов, предоставляемых на научно-исследовательскую деятельность (включая субсидии на развитие научных исследований, предоставляемые исследователям или группам исследователей, работающих над собственными проектами в целях развития науки), и путем организации системы научной информации. Национальный научный музей, созданный в 1877 году для распространения научной информации, в настоящее время является центральным звеном системы национальных музеев (59 в 1978 году) Японии, которые занимаются сбором данных и материалов, а также исследованиями в области естествознания, естественных наук и прикладными областями этих исследований. Правительство участвует в оплате расходов на строительство государственных музеев, включая научные музеи с 1952 года.

52. Кроме того, правительство принимает меры по распространению научной информации путем публикации официальных докладов по вопросам науки, организации лекций в области науки как для общественности, так и для профессиональных исследователей и путем производства научных фильмов.

53. Наряду с предоставлением субсидий научно-исследовательским органам и организациям, занимающимся публикацией научных и академических журналов и т.д., принимаются финансовые меры по оказанию помощи Японской академии, которая присуждает научные звания и награды ученым за выдающуюся деятельность в области науки.

/...

D. Поощрение и развитие международных контактов и сотрудничества в области науки и культуры

54. В этой области Японское общество по развитию науки, созданное в соответствии с Законом о развитии науки, вступившем в силу в 1967 году, осуществляет сотрудничество с другими организациями. Что касается международного культурного обмена, то японское правительство основало Японский фонд в соответствии с Законом о Японском фонде (вступил в силу в 1972 году). Министерство образования и агентство по вопросам культуры осуществляют различные мероприятия. Цель Японского фонда состоит в содействии улучшению благосостояния народов всего мира и прогрессу культуры в мире путем укрепления международного понимания, развития дружбы между народами и эффективного осуществления проектов в области международного культурного обмена.

55. Япония активно сотрудничает в осуществлении мероприятий ЮНЕСКО и в 1952 году приняла Закон о деятельности ЮНЕСКО, в котором отражены дух Устава Организации Объединенных Наций, Устава ЮНЕСКО и Международного пакта о гражданских и политических правах.

56. Одной из конкретных мер по развитию контактов наряду с направлением японских исследователей на конференции международных научных и других ученых обществ при финансовой поддержке правительства является то, что примерно 2 000 японских исследователей в настоящее время обучаются за рубежом и примерно 1 500 исследователей из-за рубежа обучаются в японских университетах и научно-исследовательских институтах.

57. В области культуры правительство активно занимается направлением художников на обучение в другие страны, направляет лиц, имеющих выдающиеся заслуги в различных областях культуры на международные конференции и симпозиумы, приглашает из-за рубежа многих художников и других деятелей, активно работающих в различных областях культуры, а также проводит художественные выставки и представления.

/...

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА а/

1. Закон о школьном образовании (Закон № 26,31 марта 1947 года, с поправками)
2. Указ об исполнении Закона о школьном образовании (Указ кабинета министров № 340 от 31 октября 1953 года, с поправками)
3. Положения об исполнении Закона о школьном образовании (министерство образования, науки и культуры, приказ № 11 от 23 мая 1947 года, с поправками)

а/ Этот справочный материал можно получить для консультации в Секретариате на языке оригинала, в том виде, в каком он получен от правительства Японии.